

<https://ricochets.cc/Kouign-amann-au-tofu.html>



Kouign amann au tofu !

- Les Articles -



Date de mise en ligne : mercredi 31 janvier 2018

Copyright © Ricochets - Tous droits réservés

Un lecteur sinophile de Ricochets nous écrit de [Bretagne](#),
notre [Shandong q](#) à nous.

Ou plutôt notre ShanXi
q•
notre Ouest montagneux,

Car Gris Nez lèche Océan
au ponant
•

Océan
©xμ±½¿ÍÂ
l'immense fleuve grec
coulant autour des continents
que la Chine nomme
*s
le grand fleuve pacifique !

Notre Breton lecteur nous parle de
son vieux pote
¢ [1]
`Ñs
Xi Jinping,
l'actuel président chinois

Xí Jìn píng [2]
qui
« S'exerce `
à approcher Ñ
la paix s ! »
Marrant, non ?

La Corée écrit ses patronymes en caractères chinois [3].
Le nom du dictateur de la partie Nord,
Kim Jong-un, s'écrit
Ñci ! [4]
Bienfait ou Bienfaiteur i
de la rectitude c
d'or Ñ !
Désopilant.

Ou non ?

Post-scriptum :

Illustration : R, q+ng d'lo, la Brest chinoise, capitale du Shandong q

[1] Íó ji ç , personne sous un toit huÒ, personne près d'un feu :k huÒ

[2] en p+n y+n üó, transcription internationale officielle de la RPC - qui est loin d'être unique.
üó = « assembler les sons »
shi djine pin(e)gue, pour une prononciation française approchée

[3] caractères chinois, hànzì, IW, kanji japonais"W. Le sens, mais - pour faire simple - il y deux façons différentes d'écrire un même caractère, l'une complexe et traditionnelle, l'autre simplifiée et réformée. Seule la Chine continentale utilise les caractères simplifiés. La réforme de la langue écrite intervint quand le centre de gravité de la société chinoise bascula de la culture d'élite à la culture populaire dès la fin du XIXe avec le mouvement du Baihua, le parler clair, qui s'oppose au Wenyan ‡ , l'écrit savant, la langue écrite des élites mandarines, des poètes, des philosophes.

[4] J+n Zh ng n en p+n y+n